

Voici ce que disent [Louis GILLE](#), [Alphonse OOMS](#) et [Paul DELANDSHEERE](#) dans ***Cinquante mois d'occupation allemande*** (Volume 1 : 1914-1915) du

**23 octobre 1914**

Nous savons par les bulletins allemands eux-mêmes que l'ennemi avançant du littoral vers la France, s'est heurté sur l'Yser aux troupes belges, et que des combats acharnés sont engagés là. Ah ! que nous voudrions avoir des renseignements un peu détaillés et sûrs ! Les camelots profitent de cette impatience pour nous vendre de faux numéros du ***Journal de Paris***, du ***Journal de Roubaix***, du ***Réveil du Nord***, qui racontent d'extraordinaires histoires, malheureusement aussi inventées que mirobolantes.

On ne s'y laisse, d'ailleurs, prendre qu'une fois.

Ce qu'on lit le plus maintenant, à défaut de mieux, c'est le ***Nieuwe Rotterdamsche Courant*** (**Note**), que les Allemands laissent arriver jusqu'ici à la condition que leur censure n'y trouve rien à redire. Ce qu'il y a, depuis quelques jours, de gens qui se sont rappelé qu'ils savaient plus ou moins le flamand ! Et ce qu'il y en a qui se sont aperçus qu'avec les quelques souvenirs qui leur en restent du collège et les bribes d'allemand ou d'anglais qu'ils possèdent, il ne leur est pas si difficile de lire le néerlandais !

Il arrive aussi qu'on mette la main sur **La Métropole d'Anvers** ..., pardon, de Londres, car c'est là que s'édite depuis quelques jours, comme supplément du **Standard**, le journal anversois.

Nous avons maintenant trois journaux bruxellois, si j'ose donner le nom de journaux à ces méchants carrés de papier. Ils s'appellent, outre le **Quotidien**, déjà mentionné antérieurement (9 septembre), l'**Echo de la Presse** et le **Bruxellois** (1). Ils sont rédigés par des inconnus et deux ou trois journalistes plus ou moins professionnels, mais qui, eux aussi, d'ailleurs, sont à peu près des inconnus.

On vend aussi, sur le boulevard... l'**Ami de l'Ordre** de Namur ! Ça, c'est encore une des surprises de la guerre. Mais il paraît que la «*Kommandantur*» de Namur a forcé l'**Ami de l'Ordre** à devenir son organe et que toutes les administrations communales de la province sont obligées, depuis, de s'y abonner. Pour la même raison, il jouit de la faveur d'être offert, chaque jour, en vente aux Bruxellois.

(1) On trouvera sous la date du 13 novembre quelques détails sur celui-ci.

Pour le **Quotidien**, 9 septembre 1914 :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140909%2050%20MOIS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

## Notes de Bernard GOORDEN.

Voyez ce qu'en dit, à partir du 31 juillet 1914 (19140731), Auguste **VIERSET** (1864-1960), dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique.***

Rappelons qu'Auguste **VIERSET**, secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : ***Adolphe MAX***. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<http://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

« *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* » ; in ***La Nación*** ; 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du 23 juillet 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; **neutralidad de Bélgica** (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :*

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

Roberto J. **Payró** ; « *Les Allemands en Belgique. La presse durant l'Occupation* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20PRENSA%20DURANTE%20OCUPACION%20FR%2019190613.pdf>

Roberto J. **Payró** y traite notamment des deux

quotidiens *Le Bruxellois* et *La Belgique*.

En particulier ce que dit Roberto J. **Payró**, de la date en question, notamment dans « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un incomunicado* » in *La Nación* :

<https://www.idesetautres.be/upload/19141023%20PAYRO%20DIARIO%20DE%20UN%20TESTIGO%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de *Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative*, en l'occurrence *La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles*. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans *La Belgique pendant la guerre* (*journal d'un diplomate américain*), à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

**Tous ces documents sont accessibles** via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smode=ieaFictions&part=belgique100>

Rappelons que Jean Paul **De Cloet** a collationné tous les articles du “**Nieuwe Rotterdamsche Courant**” ayant trait à la guerre 1914-1918 en Belgique (Gent, Geschiedkundige **Heruitgeverij** ; 2012) : il y a **60** livres reprenant, en néerlandais moderne, tous les articles parus entre le 1<sup>er</sup> août 1914 et le 30 novembre 1918. **e-books** vendus à prix modique par la **Heruitgeverij** :

<http://www.heruitgeverij.be/titels.htm>